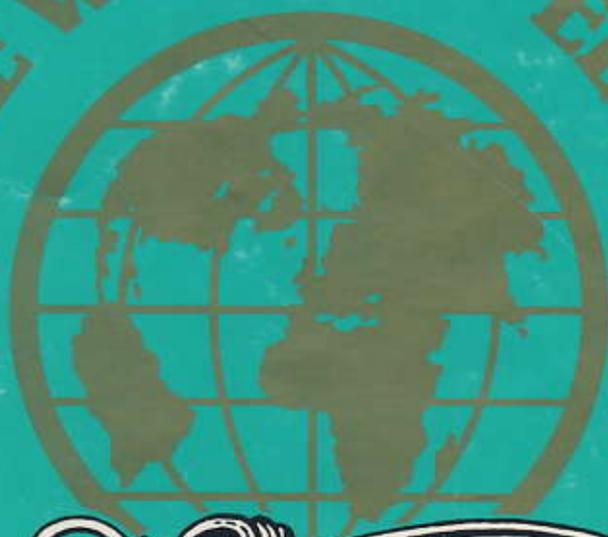


ARTIST 707

X-705

THE WORLD OF ELKA



X-705



Caracteristiques

- Nombre de touches: 49 par clavier de DO à DO.
- Clavier supérieur avec 9 pieds réglables par curseur.
- Clavier inférieur avec 7 pieds réglables par curseur.
- Sustain réglable par curseur sur tous les pieds des deux claviers.
- Percussion sur 5 pieds.
- Choeurs des violons et violoncelles, piano et clavecin indépendants et séparés aux deux claviers.
- 2 Brass Presets (orchestres de cuivres) et 4 Organ Presets avec poussoir de sélection sur le clavier supérieur.
- Synthétiseur à 11 effets à générateur et vibrato indépendants avec la possibilité de le transférer sur la première octave du clavier inférieur ou sur le pédalier.
- Solo Variations pour le synthétiseur.
- Nouveau Super Automatique avec 3 mémoires et effets de basse et guitare basse.
- Accompagnement automatique avec 3 variations rythmiques et 3 timbres différents (piano, guitare, cuivres).
- Batterie à 16 rythmes complètement automatique.
- Interrupteur "break" pour solos de batterie.
- Vibrato commutable séparément sur les claviers supérieur et inférieur.
- Leslie original commutable séparément sur les claviers supérieur et inférieur et sur la percussion.
- Réverbération.
- Pédalier à 13 notes de DO à DO avec 2 pieds plus sustain et percussion et avec la possibilité de le transférer sur la première octave du clavier inférieur.
- Effet stéréo doté de 2 amplificateurs de 100 watts R.M.S. avec 2 canaux séparés.
- Interrupteur d'éclairage du tableau des contrôles et des claviers.
- Prises pour casque d'écoute, amplificateurs et autres accessoires.
- Très beau meuble en noyer avec couvre-notes.

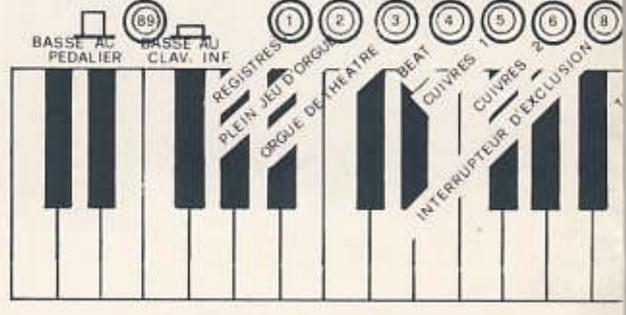
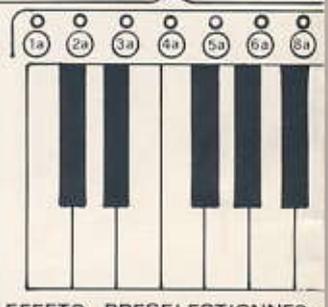
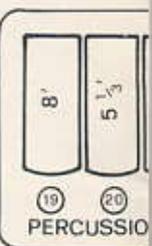
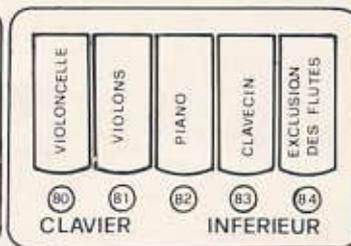
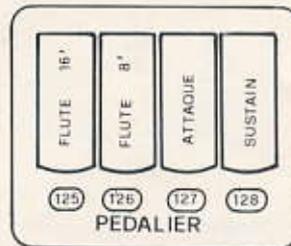
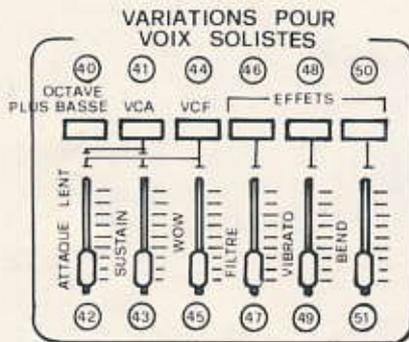
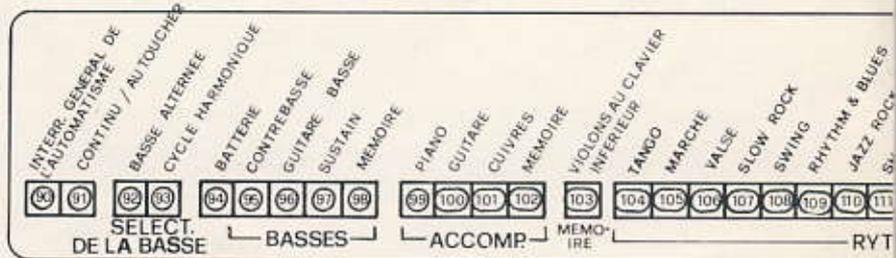
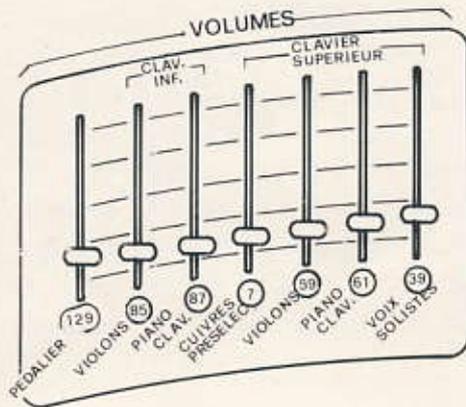
Nota: le modèle portable X - 705 possède les mêmes caractéristiques mentionnées ci-dessus à l'exception du Leslie, amplificateurs incorporés, interrupteur d'éclairage du tableau des contrôles et des claviers, prise pour casque d'écoute et naturellement une présentation diverse. A la différence de l'Artist 707, l'orgue X - 705 dispose de quatre sorties séparées.

Etant donné qu'il s'agit en fait du même instrument, nous avons cru opportun de concevoir un unique manuel d'instructions nous bornant simplement à mettre en évidence les différences qui distinguent les deux modèles.

ARTIST

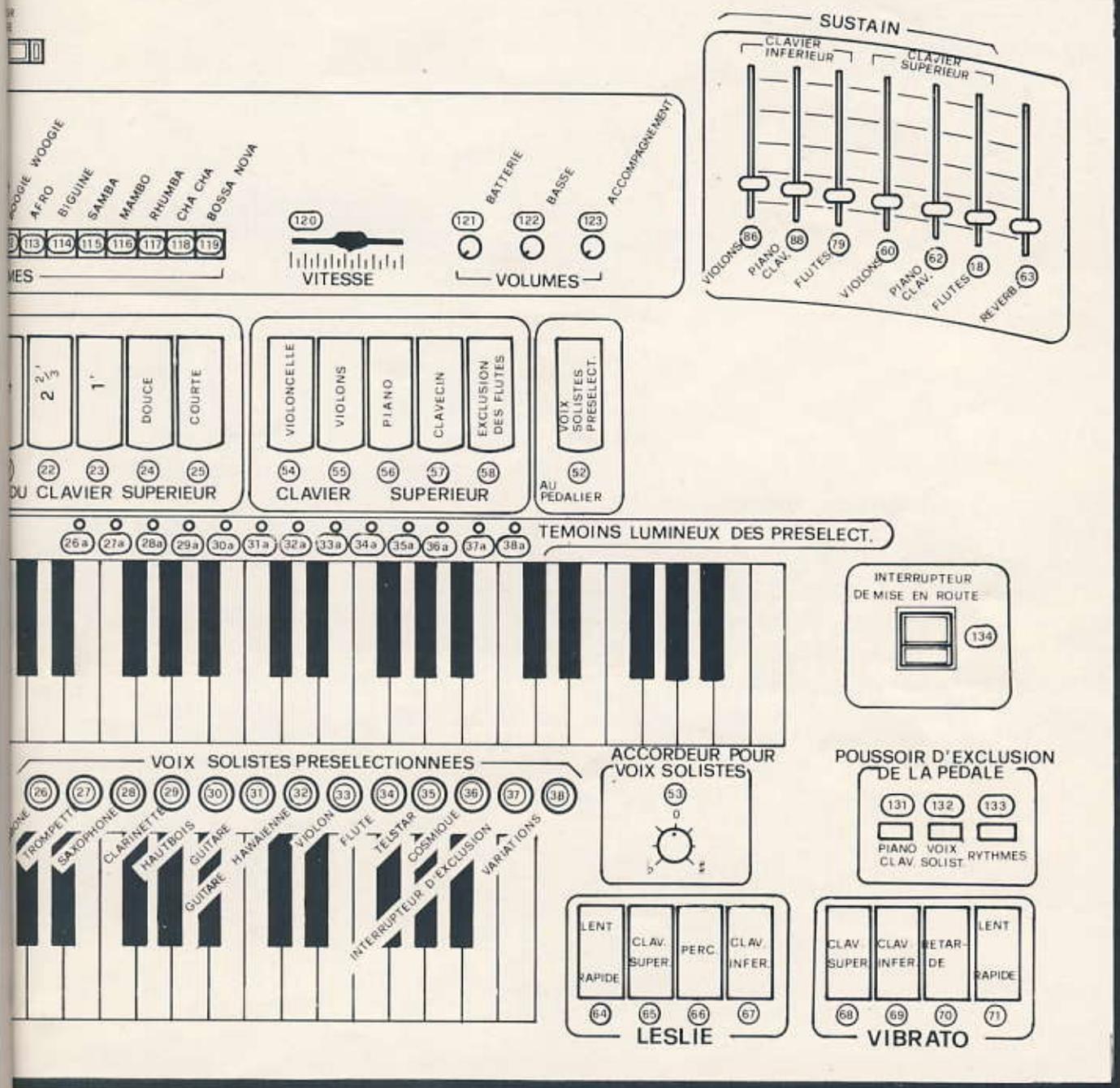
INTERRUPT D'ECLAIR

135



Le dessin indique la disposition schématique de tous les contrôles et les fo
 Nous avons numéroté les différents contrôles que vous retrouverez quand
 Nous avons traduit également la tessiture anglaise en français afin de vous
 Cette page peut être extraite afin de l'avoir constamment bien en vue dura

707

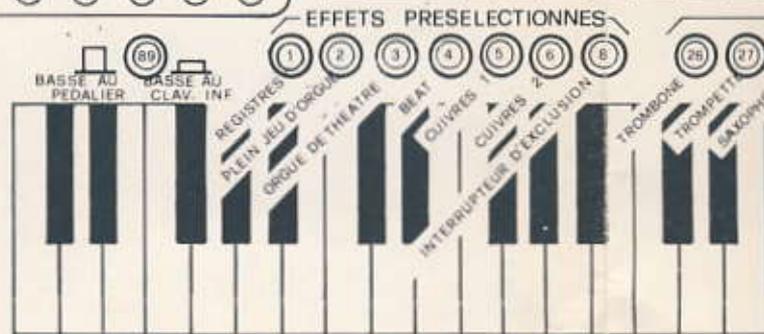
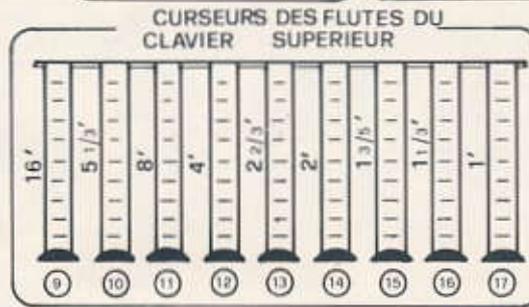
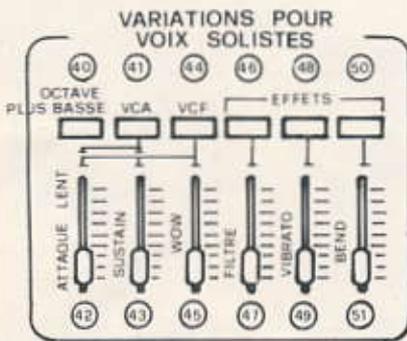
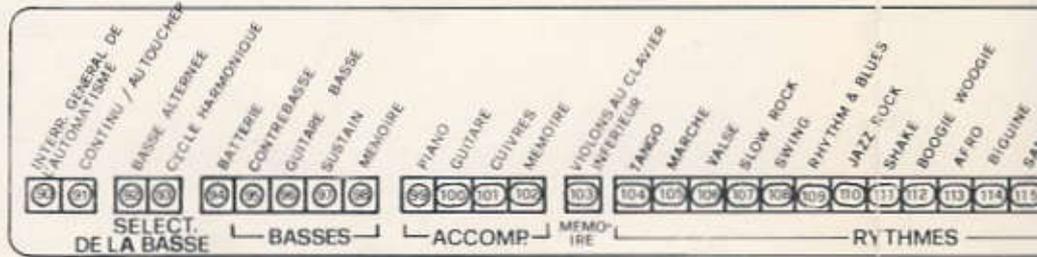
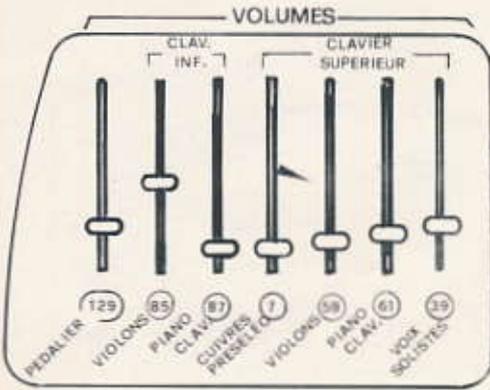


ions de l'Artist 707.

us expliquerons les divers effets de l'orgue.

ndre plus claires les dénominations.

la lecture de ce manuel d'instructions.



Le dessin indique la disposition schématique de tous les contrôles et les fonctions de l'instrument. Nous avons numéroté les différents contrôles que vous retrouverez quand nous expliquerons leur utilisation. Nous avons traduit également la tessiture anglaise en français afin de vous rendre plus facile la lecture de ce manuel. Cette page peut être extraite afin de l'avoir constamment bien en vue durant la lecture.

705

THEMES

112 113 114 115 116 117 118 119

SHAKE
BOOGIE WOOGIE
AFRO
BIGUINE
SAMBA
MAMBO
RHUMBA
CHA CHA
BOSSA NOVA

120

VITESSE

121 122 123

BATTERIE
BASSE
ACCOMPAGNEMENT

VOLUMES

SUSTAIN

CLAVIER INFERIEUR CLAVIER SUPERIEUR

86 VIOLONS
88 CLAV. CLAV.
79 FLUTES
60 VIOLONS
62 CLAV. CLAV.
18 FLUTES
63 REVERBER

4' 2 3/4 1' DOUCE COURTE

21 22 23 24 25

ON DU CLAVIER SUPERIEUR

VIOLONCELLE VIOLONS PIANO CLAVECIN EXCLUSION DES FLUTES

54 55 56 57 58

CLAVIER SUPERIEUR

VOIX SOLISTES PRESELECT. AU PEDALIER 52

26a 27a 28a 29a 30a 31a 32a 33a 34a 35a 36a 37a 38a

TEMOINS LUMINEUX DES PRESELECT.

INTERRUPTEUR DE MISE EN ROUTE

134

VOIX SOLISTES PRESELECTIONNEES

26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38

TROMBONE
TROMPETTE
SAXOPHONE
CLARINETTE
HAUTBOIS
GUITARE
HAWAIIENNE
VIOLON
FLUTE
TELSTAR
COSMOSQUE
INTERRUPTEUR D'EXCLUSION
VARIATIONS

ACCORDEUR POUR VOIX SOLISTES

53

POUSSOIR D'EXCLUSION DE LA PEDALE

131 132 133

PIANO VOIX CLAV. SOLIST.
CLAV. SUPER. VOIX CLAV. SOLIST. RYTHMES

ELKATONE

64a 65a 66a 67a

LENT RAPIDE
CLAV. SUPER
PERC.
CLAV. INFER.

VIBRATO

68 69 70 71

CLAV. SUPER. CLAV. INFER. RETAR. DE. LENT RAPIDE

fonctions de l'X - 705.
nous expliquerons les divers effets de l'orgue.
rendre plus claires les dénominations.
ant la lecture de ce manuel d'instructions.

CL
Le
dro
dar
sup
Le
dis
ma
Av
ava
rist
tou
com
me
fas

1a
C
TAB
1

Ent
Pre
Ces
fon
Ci-c
1

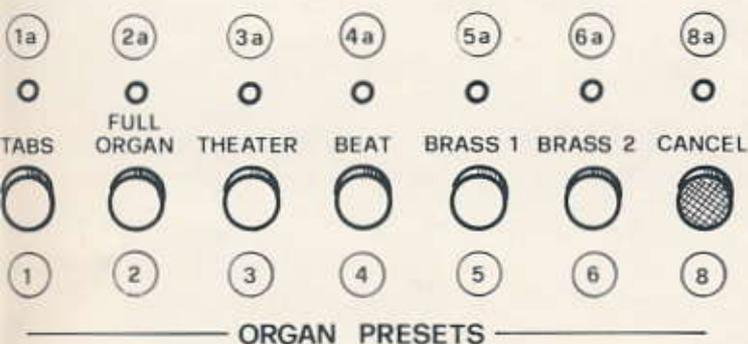
2
3
4
Ci-c
5
6
Not
aut

CLAVIER SUPERIEUR

Le clavier supérieur est le principal de l'instrument, parce que la mélodie est jouée avec la main droite. Il offre également la possibilité d'être joué à deux mains à plein jeu, comme par exemple dans le cas d'exécution de musique classique. Il est logique que l'on retrouve sur le clavier supérieur la majeure partie des registres, effets et voix solistes.

Le clavier supérieur est, par rapport à celui inférieur, décalé d'une octave vers la droite. Cette disposition permet à l'exécutant de jouer simultanément sur le clavier supérieur la mélodie de la main droite et la main gauche exécute l'accompagnement sur le clavier inférieur.

Avec le clavier supérieur de l'Artist 707 et également avec celui inférieur vous avez le gros avantage des contacts électroniques. Pour mieux comprendre l'importance de cette caractéristique par rapport à celle traditionnelle, qui elle réclame davantage de plusieurs contacts par touches (autant qu'il y a de nombre de pieds), avec le nouveau système électronique un seul contact suffit et ceci quel qu'en soit le nombre de pieds. Par conséquent ce système comporte une meilleure sécurité de fonctionnement de l'instrument et par le fait ceci permet d'éliminer le fastidieux entretien des contacts, surtout quand ceux-ci sont salis.



Entre les deux claviers vous trouverez sur la partie gauche un groupe de sept poussoirs: les Organ Presets avec lesquels vous pourrez insérer les différentes combinaisons de sons déjà programmés. Ces poussoirs s'annulent tour à tour, c'est-à-dire que vous avez toujours un seul poussoir en fonction.

Ci-dessous les Organ Presets en détail:

- 1) TABS - avec ce poussoir vous pouvez insérer les registres du clavier supérieur, c'est-à-dire les potentiomètres à curseurs pour les Upper Manual Flutes qui vont du 9 au 17, les registres de la percussion du 19 au 25 et les chœurs des violons et violoncelles, le piano et clavecin du 54 au 57.
- 2) FULL ORGAN - ce poussoir vous donne un "plein jeu d'orgue", c'est-à-dire que vous obtenez simultanément tous les jeux de flûtes insérés.
- 3) THEATER - ici vous trouvez un mélange de sons déjà programmés qui vous rappellera le timbre particulier de l'orgue de cinéma et de théâtre du temps passé.
- 4) BEAT - un mélange de sonorités moderne.

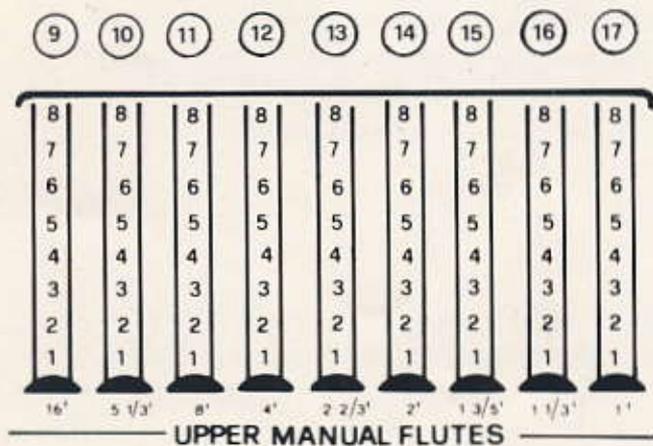
Ci-dessous les Brass Presets en détail:

- 5) BRASS 1 - classique sonorité de l'orchestre de cuivres basée sur la basse tonalité à 16'. Simule un ensemble de trombones avec sourdines.
- 6) BRASS 2 - le son clair et moderne du Big Band. Ici dominent les instruments à vent alto.

Notez que dans les Brass Presets, contrairement aux Organ Presets, le vibrato et le sustain sont automatiquement exclus car ils influenceraient négativement le son des cuivres.

- ⑦ BRASS VOLUME - curseur pour le réglage du volume du Brass 1 et du Brass 2. Il est situé à gauche, en haut, dans le groupe des contrôles de volume.
- ⑧ CANCEL - ce poussoir annule tous les effets des Organ et Brass Presets du ① au ⑥ afin que le synthétiseur puisse être joué seul.
- ①a jusqu'à ⑥a - il s'agit de témoins lumineux qui indiquent quel Organ ou Brass Preset est inséré. Ils se trouvent directement au-dessus des touches du clavier supérieur à la même hauteur des poussoirs correspondants des Organ et Brass Presets.

Arrivé à ce point nous devons vous donner une explication: les présélections ou presets du ② au ⑥ annulent automatiquement les curseurs des Upper Manual Flutes, la Percussion, les chœurs des violons et violoncelles, le piano et le clavecin du clavier supérieur.



Avec ces neuf potentiomètres à curseurs, vous avez la possibilité de mélanger à volonté une innombrable variété de sons. Le son de chaque curseur a une forme d'onde sinusoïdale parfaite, c'est-à-dire, celle du son "pur" par excellence.

Deux mots pour éclaircir la soi-disant "tonalité des pieds musicaux". Le terme est né avec l'orgue à tuyaux. Les pieds servent à mesurer la hauteur des tuyaux. Les numéros reportés sur chaque curseur indiquent la hauteur de la tonalité. Le curseur 8' donne la hauteur de la tonalité fondamentale. Le plein jeu de l'orgue naît du mélange des diverses tonalités des pieds musicaux. L'Artist 707 possède les pieds musicaux suivants:

- ⑨ CURSEUR 16' - une octave plus basse de la fondamentale.
- ⑩ CURSEUR 5 1/3' - une quinte plus haute de la fondamentale.
- ⑪ CURSEUR 8' - fondamentale.
- ⑫ CURSEUR 4' - une octave plus haute de la fondamentale.
- ⑬ CURSEUR 2 2/3' - une quinte plus haute du 4'.
- ⑭ CURSEUR 2' - deux octaves plus hautes de la fondamentale.
- ⑮ CURSEUR 1 3/5' - une tierce plus haute du 2'.
- ⑯ CURSEUR 1 1/3' - une quinte plus haute du 2'.
- ⑰ CURSEUR 1' - trois octaves plus hautes de la fondamentale.

Alors que sur les pieds "pairs" la hauteur de la tonalité se double (1' - 2' - 4' - 8' - 16'), sur les pieds "impairs" ils se jouent en ton intermédiaire. Par exemple, en insérant le 5 1/3' et en appuyant sur la touche de DO (C) vous entendez le SOL (G), c'est-à-dire, cinq notes plus hautes. Ce qui vous permet d'obtenir un timbre agréable avec le mélange des pieds "pairs". Veuillez noter que pour une exécution normale vous devez utiliser généralement la position base de 16' ou 8' sauf lorsque vous désirez obtenir des sons particuliers.

Une brève clarification: dans les pieds plus aigus (2' - 1 3/5' - 1 1/3' - 1'), les octaves plus hautes répètent les tonalités des octaves précédentes, car, autrement, les sons obtenus ne seraient pas perceptibles par l'oreille humaine.

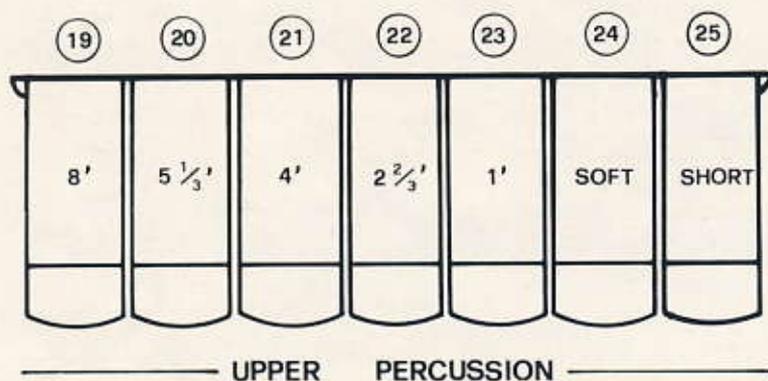
Ne jamais oublier que pour utiliser les curseurs des Upper Manual Flutes, vous devez toujours insérer le poussoir Tabs ① des Organ Presets et vous assurer que le registre Flute Cancel ⑤8 ne soit pas en fonction.

SUSTAIN

Le sustain est un effet particulier (obtenu électroniquement) qui prolonge le son après avoir lâché la touche. Les orgues de prix doivent posséder le sustain sur tous les pieds des deux claviers et du pédalier. C'est donc le cas de l'Artist 707.

⑱ SUSTAIN FLUTE UPPER - curseur pour le réglage du sustain des flûtes du clavier supérieur situé à droite et en haut dans le groupe des contrôles des sustains.

Le sustain peut être employé avec tous les curseurs des Upper Manual Flutes du ⑨ au ⑰, ainsi que avec les Organ Presets du ② au ④. Le sustain est non seulement adapté pour l'exécution de la musique moderne, mais également liturgique. Un exemple: régler les curseurs des Upper Manual Flutes 16' - 8' - 4' - 2' et 1' en position 8, 2 2/3' et 1 1/3' en position 4, 1 3/5' en position 2 et le curseur ⑱ en position 4. Un autre exemple peut être donné avec un effet imitant le son de carillon que vous pouvez obtenir en réglant en position 4 les curseurs 8' et 4', en position 8 les 2 2/3' - 1 1/3' et 1 3/5', en position 2 le 5 1/3' et en position 4 le curseur ⑱. Encore une explication: sustain et percussion sont deux effets contraires et pour cette raison nous ne conseillons pas l'emploi simultané, même naturellement cela est possible.



Le terme anglais "Percussion" signifie percussion de la note. En fait, en insérant un registre quelconque de la percussion du ⑱ au ㉓, le son qui est initialement fort, s'affaiblit jusqu'à disparaître en un temps contrôlé par le registre Short ㉕. Cet effet n'est jamais utilisé seul, mais est combiné avec les Upper Manual Flutes du ⑦ au ⑮. Ainsi vous obtenez une base des flûtes toujours fixe et un son qui décroît après quelques instants.

Toutes les combinaisons sont possibles: particulièrement les effets comme, par exemple, Flute 16' ou 8' avec Percussion 2' ou 2 2/3'. Il est préférable de ne pas choisir simultanément les mêmes pieds des Upper Manual Flutes avec ceux de la percussion.

La percussion est disponible sur les pieds suivants:

- ⑱ 8' - fondamentale
- ⑳ 5 1/3' - une quinte plus haute du 8'.
- ㉑ 4' - une octave plus haute du 8'.
- ㉒ 2 2/3' - une quinte plus haute du 4'.
- ㉓ 1' - deux octaves plus hautes du 4'.

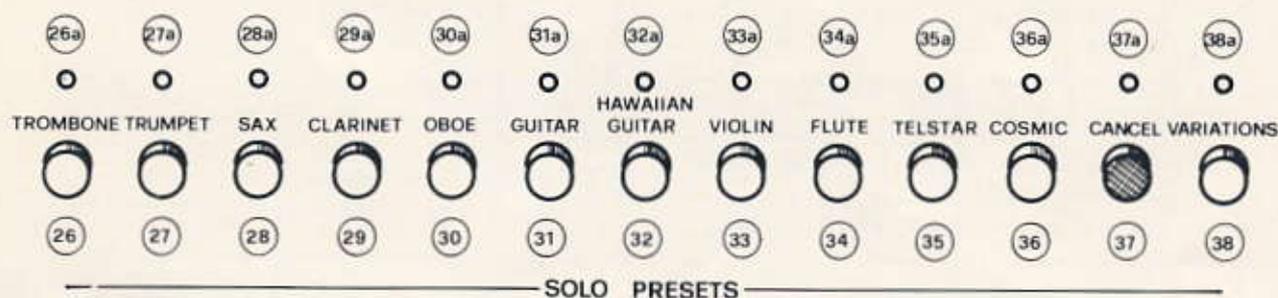
Deux autres registres agissent sur la percussion:

- ㉔ SOFT qui abaisse le volume de la percussion.
- ㉕ SHORT qui raccourcit la durée du son et qui est adapté pour les morceaux de musique rapides.

Naturellement, la percussion peut être combinée, outre qu'avec les effets Upper Manual Flutes, comme déjà précisé, avec la section Strings & Piano Effects qui va du ⑤④ au ⑤⑦ et avec la

section Solo Presets du (26) au (36) ; celle-ci, en outre, peut être jouée avec le Leslie. Il est possible ainsi d'obtenir un nombre infini d'effets. Cela vaut la peine d'essayer!

Lorsque vous desirez utiliser la percussion, vous devez obligatoirement insérer le poussoir Tabs (1) et annuler le registre Flute Cancel (58).



Le terme Solo Presets signifie Voix Solistes Préselectionnées, que dorénavant nous appellerons plus communément synthétiseur. Celui-ci est monophonique ce qui veut dire qu'en jouant un accord, la voix soliste sera toujours entendue sur la dernière note appuyée à droite. Naturellement le synthétiseur peut être combiné avec tous les autres registres de l'orgue.

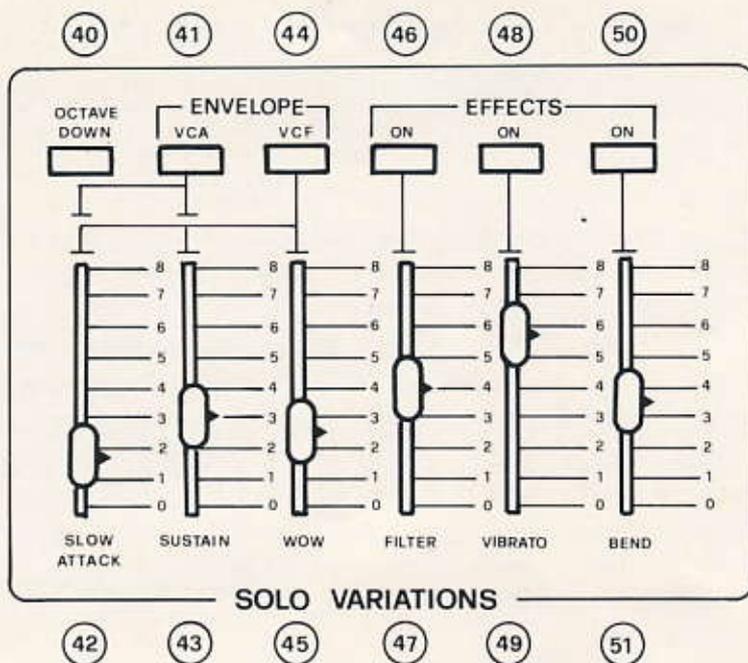
Etant donné qu'il possède son propre générateur de notes indépendant de l'orgue, il a aussi son propre régulateur (53) pour varier la hauteur de la tonalité. Ainsi il est possible d'accorder les voix du synthétiseur par rapport au restant de l'orgue et ainsi d'obtenir des effets surprenants, parmi lesquels une trompette désaccordée ou le typique piano du Salon du Far West.

Le synthétiseur possède onze Solo Presets:

- (26) TROMBONE - parfaitement similaire au vrai trombone.
- (27) TRUMPET - un brillant son de trompette.
- (28) SAX - un saxophone contralto très réaliste.
- (29) CLARINET - une clarinette adaptée pour musique classique ou pour musique Dixiland.
- (30) OBOE - un véritable instrument à vent.
- (31) GUITAR - une excellente guitare soliste avec l'effet "pizzicato".
- (32) HAWAIIAN GUITAR - guitare hawaïenne avec un son caractéristiquement exotique.
- (33) VIOLIN - une parfaite imitation du violon.
- (34) FLUTE - avec la flûte se trouve ainsi complété le groupe des instruments à vent.
- (35) TELSTAR - un typique effet spatial du synthétiseur.
- (36) COSMIC - un autre effet spatial du synthétiseur.
- (37) CANCEL - poussoir pour exclure les Solo Presets.
- (38) VARIATIONS - poussoir pour insérer la section Solo Variations du (40) au (51).
- (26a) jusqu'à (38a) - il s'agit de témoins lumineux qui indiquent quel Solo Preset est inséré. Ils se trouvent directement au-dessus des touches du clavier supérieur à la même hauteur des poussoirs correspondants des Solo Presets.
- (39) VOLUME SOLO - curseur pour le réglage du volume des voix des Solo Presets. Il est situé à gauche et en haut dans le groupe des contrôles des volumes.

Les différentes voix du synthétiseur sont déjà réglées avec un vibrato et ces différents effets sont donc complètement indépendants du vibrato de l'orgue.

Veuillez noter que le dernier DO (C) du clavier supérieur avec les registres du synthétiseur joue avec la même fréquence que le DO (C) de l'octave précédente. Cette répétition est due aux différentes raisons techniques et économiques; elle ne comporte aucune limitation musicale.



Nous vous donnons maintenant quelques explications sur les Solo Variations. Nous tenons à préciser qu'il est impossible d'indiquer toutes les possibilités de variations qui sont vraiment infinies. Nous nous limiterons à donner une explication générale qui vous permettra de trouver des nouveaux effets selon votre goût personnel.

Les voix du synthétiseur (Solo Presets) sont programmées d'une manière parfaite et imitent fidèlement le timbre naturel des instruments solistes. En appuyant le poussoir Variations (38) vous pouvez varier le son à volonté. En annulant le poussoir Variations tous les Solo Presets retournent à leurs sonorités préselectionnées.

Que se passe-t-il lorsque vous enclanchez le poussoir Variations? Immédiatement la lampe témoin correspondente (38a) s'allume. Puis, à peine aurez-vous enclanché n'importe lequel des poussoirs des Solo Presets, une des lampes qui vont du (26a) au (36a) s'allumera. La lampe clignotera aussitôt que vous aurez enfoncé n'importe lequel des poussoirs des Solo Variations. A chaque moment de votre exécution, la lueur intermittente de la lampe vous rappellera que le preset enfoncé est modifié par les contrôles des Variations Solo.

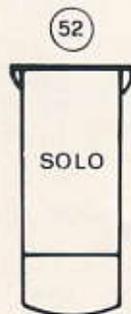
Voyons ensemble maintenant les Solo Variations en détail:

- (40) OCTAVE DOWN - ce poussoir, agissant sur tous les Solo Presets, permet d'obtenir la transposition du clavier d'une octave plus basse. Ainsi, par exemple, le trombone devient une tuba, la guitare devient une guitare basse etc., ce qui permet de doubler le nombre des Solo Presets.
- (41) VCA - poussoir pour le contrôle de la montée et du déclin de la note. Il fonctionne avec les deux contrôles à curseur suivants:
 - (42) SLOW ATTACK - régulation de l'attaque plus ou moins lent.
 - (43) SUSTAIN - régulation du sustain plus ou moins lent.
- (44) VCF - poussoir pour le contrôle du timbre de la note. L'effet de ce poussoir est particulièrement mis en évidence par l'insertion du poussoir On (46) et par l'adéquante position du curseur Filter (47). Les réglages qui agissent sur ce poussoir sont: (45), (42) et (43).
- (45) WOW - curseur pour la régulation du timbre de la note à son apogée. La note est arrivée à son apogée lorsque elle n'a plus aucune variation de timbre dans le temps.
- (42) SLOW ATTACK - curseur pour la régulation du temps dans lequel, au moment où l'on joue une note, le timbre arrive à son apogée.
- (43) SUSTAIN - dans les effets qui possèdent le sustain, ce curseur contrôle la rapidité avec laquelle l'on passe du timbre d'apogée au timbre de départ.

- ④⑥ ON - insère le curseur Filter ④⑦ .
- ④⑦ FILTER - curseur pour la régulation du timbre de base du son.
- ④⑧ ON - poussoir pour l'insertion du curseur Vibrato ④⑨ .
- ④⑨ VIBRATO - règle l'intensité du vibrato des sons.
- ⑤⑩ ON - insère le curseur Bend ⑤① .
- ⑤① BEND - contrôle la rapidité et la profondeur du glissement du ton de la note.

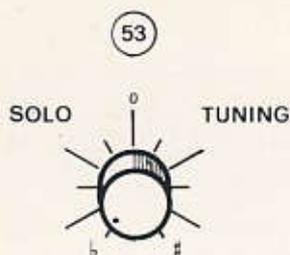
Dans le tableau ci-dessous nous indiquons quelques exemples pratiques sur l'emploi des Solo Variations:

	SOLO PRESET INSERE	40	41	44	46	48	50	42	43	45	47	49	51	53	OBSERVATIONS
		OCTAVE DOWN	VCA	VCF	EFFETS			POSITION DES CURSEURS						SOLO TUNING	
					FILTER	VIBRATO	BEND	SLOW ATTACK	SUSTAIN	WOW	FILTER	VIBRATO	BEND		
TROMBONE AVEC SOURDINE	TROMBONE		X			X	X	4	0	0	0	4	3		ENSEMBLE AVEC LE BRASS PRESET 1
VIOLON TZIGANE	VIOLIN		X			X		3	1	0	0	4	0		ENSEMBLE AVEC STRINGS CHORUS ET BEAUCOUP DE SUSTAIN
VIOLON CLASSIQUE	VIOLIN				X	X		0	0	0	8	3	0		AVEC STRINGS CHORUS ET SUSTAIN AU CLAVIER SUPERIEUR
MUSETTE	VIOLIN		X	X	X	X		1 1/2	0	6	6	0	0		ENSEMBLE AVEC STRINGS CHORUS ET SANS SUSTAIN
TUBA	TROMBONE	X		X	X	X		1	0	1	1	0	0		
SYNTH. 1	TROMBONE		X	X	X		X	0	7	4	4	0	3		SON CLAIR
SYNTH. 2	TROMBONE		X	X	X		X	0	7	0	4	0	3		SON PROFOND
SYNTH. 3	FLUTE	X	X	X	X	X	X	1	1	4	4	5	3		
SYNTH. 4	COSMIC	X	X	X	X	X	X	0	8	0	4	0	0		
SYNTH. 5	TRUMPET	X	X	X	X	X	X	0	8	0	4	0	0		
POPCORN	GUITAR			X	X	X		0	0	0	0	0	0		

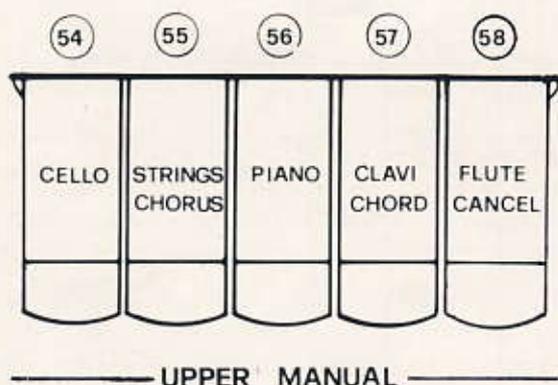


UPPER/BASS

- ⑤② SOLO UPPER/BASS - vous donne le gros avantage de commuter toute la partie du synthétiseur sur le pédalier ou sur l'octave basse du clavier inférieur selon la position de l'interrupteur ⑧⑨ .



- ⑤③ SOLO TUNING - bouton accordeur des Solo Presets. En position "0" le synthétiseur est accordé avec LA 440; en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, l'on obtient une tonalité plus haute et en sens inverse une tonalité plus basse.

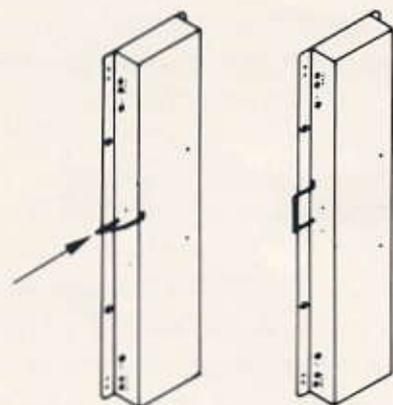


L'orchestre de violons et de violoncelles tout comme la section piano/clavecin augmentent les possibilités de l'Artist 707.

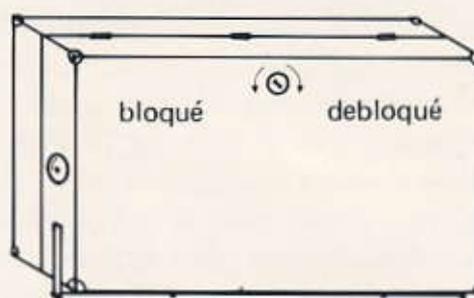
Les effets Cello/Strings Chorus et Piano/Clavichord sont présents sur les deux claviers et complètement séparés. Il est donc possible de les jouer simultanément dans les combinaisons désirées. N'oubliez jamais que pour obtenir les violons ou le piano au clavier supérieur, le poussoir Tabs

- ① des Organ Presets doit être enfoncée.
- ⑤④ CELLO - il vous donne le son plein des instruments de l'orchestre à cordes, la viole et en particulier le violoncelle. La caractéristique principale de l'orchestre à cordes est que les musiciens ne jouent jamais en même temps avec un ton et un vibrato égaux. Or donc, cette particularité est fidèlement reproduite dans l'effet Cello.
- ⑤⑤ STRINGS CHORUS - en ligne général le même effet du Cello, mais avec la différence que cet effet met en relief le son brillant des violons.
- ⑤⑥ PIANO - ce registre met à votre disposition un véritable piano sur tout le clavier.
- ⑤⑦ CLAVICHORD - clavecin particulièrement indiqué pour l'exécution de la musique classique.
- ⑤⑧ FLUTE CANCEL - registre qui annule les Upper Manual Flutes du ⑨ au ⑰ et l'Upper Percussion du ⑲ au ⑳.
- ⑤⑨ STRINGS VOLUME - curseur qui contrôle le volume du Cello et du Strings Chorus. Il est situé à gauche et en haut dans le groupe des volumes.
- ⑥① STRINGS SUSTAIN - curseur qui contrôle le sustain du Cello et du Strings Chorus, c'est-à-dire la durée du son après avoir lâché la touche. Il est situé à droite et en haut dans le groupe des curseurs des sustains.
- ⑥② PIANO VOLUME - curseur qui contrôle le volume du Piano et du Clavichord. Il est situé à gauche et en haut dans le groupe des curseurs des volumes.
- ⑥③ PIANO SUSTAIN - curseur qui contrôle le sustain du Piano et du Clavichord. Il est situé à droite et en haut dans le groupe des curseurs des sustains.

EFFETS COMMUNS AUX CLAVIERS SUPERIEUR ET INFERIEUR



Artist 707



X-705

La réverbération, qui produit un effet particulier d'écho, est indispensable à l'orgue électronique. Malheureusement, dans beaucoup de cas et pour raisons d'économie, sont utilisés certains mécanismes de réverbération de mauvaise qualité. Cela n'est pas le cas de la réverbération de l'Artist 707 qui elle est de qualité supérieure. En employant la réverbération, vous transformerez votre salon en une salle de concert.

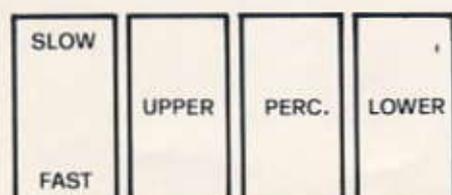
⑥③ REVERB VOLUME - curseur qui contrôle l'intensité de la réverbération. Il est situé en haut, à droite, dans le groupe des curseurs des sustains.

La réverbération agit sur les registres des Upper Manual Flutes, Organ et Brass Presets, Solo Presets, Percussion et Lower Manual Flutes. Outre à l'amélioration de l'acoustique du local, il peut être utilisé comme un effet additionnel.

Attention: dans l'Artist 707, la réverbération fonctionne seulement si le blocage a été supprimé. Vous devrez donc ouvrir le panneau arrière et tourner dans le sens contraire d'une montre le blocage indiqué par la flèche dans le dessin ci-dessus.

Dans le modèle portable X - 705, il faut bloquer la réverbération chaque fois que l'on transporte l'instrument. Pour cette raison, nous avons placé au centre, sur la partie inférieure de la valise de l'instrument, un bouton pour le blocage et déblocage de la réverbération comme est indiqué sur le dessin ci-dessus.

⑥④ ⑥⑤ ⑥⑥ ⑥⑦



— LESLIE —

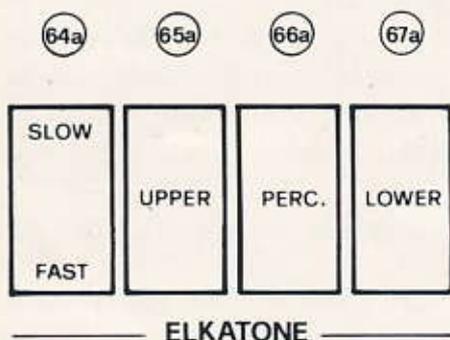
L'effet Leslie est indispensable dans un orgue de classe. Différentes recherches ont eu lieu pour simuler cet effet électroniquement, mais cela avec des résultats non probants. Pour cette raison l'Artist 707 est équipé du Leslie original américain. Le Leslie consiste en un mécanisme spécial placé face à un haut-parleur. En tournant lentement il donne un effet lent de trémolo ou "choral", en tournant plus vite il crée un effet de trémolo plus incisif et spectaculaire.

Etant donné que le vibrato influencerait négativement l'effet Leslie, il est automatiquement exclu dès que l'on insère l'effet Leslie.

Pour être en condition de jouer avec ou sans Leslie, un bon instrument a absolument besoin de deux amplificateurs; aussi l'Artist 707 vous donne cet avantage. Il est important de souligner que les flûtes et les percussions du clavier supérieur ainsi que les flûtes du clavier inférieur peuvent être dirigées séparément dans le Leslie.

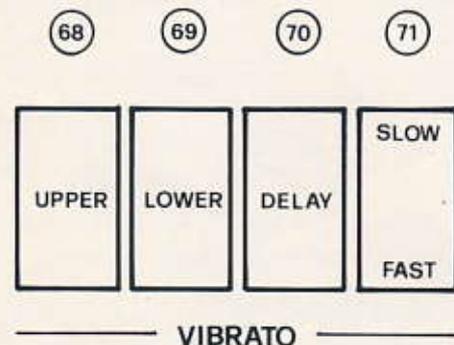
- ⑥4 SLOW/FAST - commute la rapidité du trémolo du lent au rapide.
- ⑥5 UPPER - dirige les flûtes du clavier supérieur dans le Leslie.
- ⑥6 PERCUSSION - canalise les percussions du clavier supérieur dans le Leslie.
- ⑥7 LOWER - dirige le clavier inférieur dans le Leslie.

Sur le canal relié à l'haut-parleur du Leslie (comme l'Elkatone pour l'X - 705) ne peuvent être dirigées les voix des chœurs des violons et des violoncelles, du piano, du clavecin, des Brass Presets, du synthétiseur, de l'unité rythmique et du pédalier qui passent toujours par le canal principal. Lorsque le Leslie n'est pas inséré, les Upper Manual Flutes, les Lower Manual Flutes et les Organ Presets sont également dirigés sur le canal principal.



Pour le modèle portable X - 705, sont aussi valables les mêmes descriptions de l'Artist 707. L'unique différence se trouve être dans le fait que l'X - 705 ne possède pas d'amplificateurs incorporés, mais des sorties pour amplis séparés (voir les détails sous le paragraphe "Branchements et instructions diverses"). Au lieu de lire canal du Leslie et canal principal, vous lirez Amplificateur Elkatone 610 PR et Amplificateur R.M. 100 et le résultat sera exactement le même.

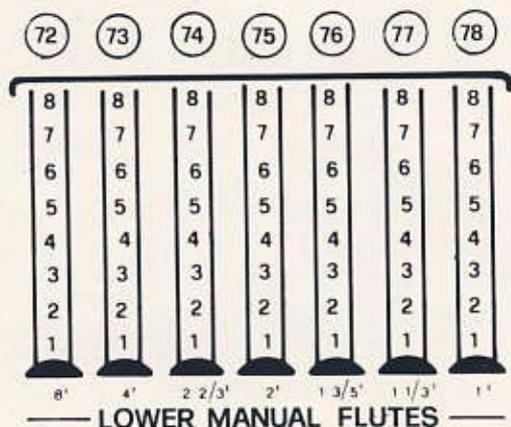
N'importe quel bon amplificateur peut être utilisé avec le modèle X - 705. Toutefois, le résultat idéal sera obtenu par la combinaison de l'X - 705 avec l'Elkatone 610 PR et avec un ou plusieurs amplificateurs Elka R.M. 100, selon le nombre des canaux employés.



Une particularité de l'Artist 707 est que le vibrato peut être inséré séparément sur le clavier supérieur ou sur le clavier inférieur. Vous pourrez ainsi jouer sur un clavier avec le vibrato et sur l'autre sans, ou sur les deux claviers ensemble.

Le vibrato agit seulement sur les Organ Presets, Upper Manual Flutes et Lower Manual Flutes, étant donné que le synthétiseur et les chœurs des violons et violoncelles possèdent leur propre vibrato. Bien entendu sur les Brass Presets, effets piano, percussion, Super Automatique et pédalier le vibrato n'est pas agréable.

- ⑥8 UPPER - permet d'insérer le vibrato sur le clavier supérieur.
- ⑥9 LOWER - dirige le vibrato sur le clavier inférieur.
- ⑦0 DELAY - introduit le vibrato retardé sur le clavier supérieur à condition toutefois que le registre Upper ⑥8 soit inséré. L'effet Delay consiste de faire "vibrer" la note avec retard. Il s'obtient au clavier supérieur. Par contre, au clavier inférieur, l'effet ne s'obtient que si l'on joue une touche du clavier supérieur. Tenez compte que cet effet est meilleur si l'on joue détaché (staccato) et non lié (legato).
- ⑦1 SLOW/FAST - offre le choix entre le vibrato lent et rapide.



Le clavier inférieur est généralement utilisé pour l'accompagnement et pour cette raison nous avons incorporé un accompagnement automatique que nous vous décrivons ci-après avec toutes ses particularités. Il est bon toutefois de préciser que le clavier inférieur peut être utilisé pour la mélodie car il comporte sept pieds de flutes à curseur ainsi que l'orchestre des cordes, du piano et du clavecin qui sont les mêmes que ceux que vous retrouvez sur le clavier supérieur.

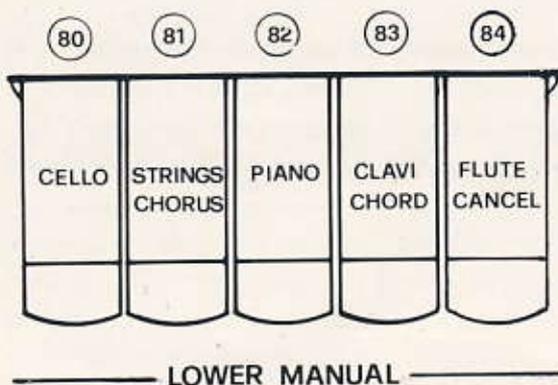
Les curseurs des Lower Manual Flutes agissent exactement avec le même principe que ceux du clavier supérieur.

Au clavier inférieur vous avez donc à votre disposition les tonalités suivantes des pieds musicaux:

- ⑦2 CURSEUR 8' - fondamentale.
- ⑦3 CURSEUR 4' - une octave plus haute de la fondamentale.
- ⑦4 CURSEUR 2 2/3' - une quinte plus haute du 4'.
- ⑦5 CURSEUR 2' - une octave plus haute du 4'.
- ⑦6 CURSEUR 1 3/5' - une tierce plus haute du 2'.
- ⑦7 CURSEUR 1 1/3' - une quinte plus haute du 2'.
- ⑦8 CURSEUR 1' - une octave plus haute du 2'.

SUSTAIN DES LOWER MANUAL FLUTES DU CLAVIER INFÉRIEUR

- 79 SUSTAIN LOWER FLUTES - curseur pour le contrôle de la longueur du sustain des Lower Manual Flutes. Il est situé en haut, à droite, dans le groupe des curseurs des sustains.

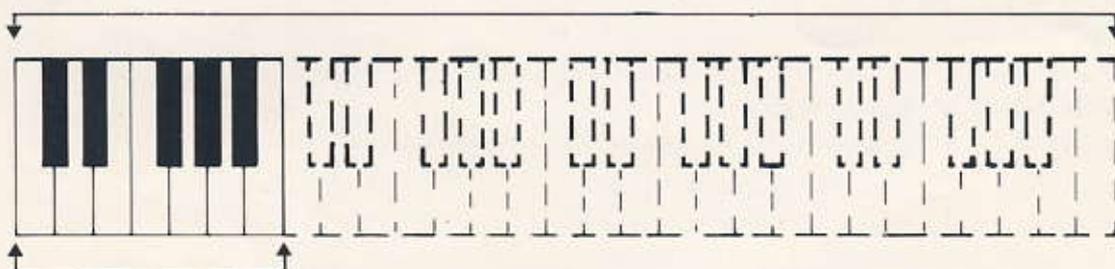


L'orchestre à cordes, le piano et le clavecin sont présents sur le clavier inférieur et sont complètement indépendants du Cello/Strings Chorus et Piano/Clavichord du clavier supérieur. Vous pouvez donc avoir toutes les combinaisons possibles. Par exemple, les violons au clavier supérieur et l'accompagnement du piano au clavier inférieur ou vice et versa, etc.

- 80 CELLO - voir Cello (54) .
- 81 STRINGS CHORUS - voir Strings Chorus (55) .
- 82 PIANO - voir Piano (56) .
- 83 CLAVICHORD - voir Clavichord (57) .
- 84 FLUTE CANCEL - registre qui annule les Lower Manual Flutes du (72) au (78) . Comme pour le registre (58) au clavier supérieur, il est également ici possible d'annuler simultanément les curseurs des flûtes du clavier inférieur.
- 85 STRINGS VOLUME LOWER MANUAL - volume du choeur des violons du clavier inférieur qui est situé en haut, à gauche, dans le groupe des curseurs des volumes.
- 86 STRINGS SUSTAIN LOWER MANUAL - curseur qui contrôle la longueur du sustain du choeur des violons du clavier inférieur qui est situé en haut, à droite, dans le groupe des curseurs des sustains.
- 87 PIANO VOLUME LOWER MANUAL - volume du piano du clavier inférieur qui est situé en haut, à gauche, dans le groupe des curseurs des volumes.
- 88 PIANO SUSTAIN LOWER MANUAL - curseur qui contrôle la longueur du sustain du piano au clavier inférieur qui est situé en haut, à droite, dans le groupe des curseurs des sustains.

BASSE MANUELLE DU CLAVIER INFÉRIEUR

VUE DU CLAVIER INFÉRIEUR



PARTIE DU CLAVIER OU AGIT LA BASSE MANUELLE

Le dessin indique la partie du clavier où vous pouvez jouer la basse (registres du (125) au (129)) avec la main gauche, au lieu que sur le pédalier avec le pied gauche. En outre, si vous avez inséré le registre Solo Upper/Bass (52) , même le synthétiseur du (26) au (51) peut être joué sur l'octave indiquée.



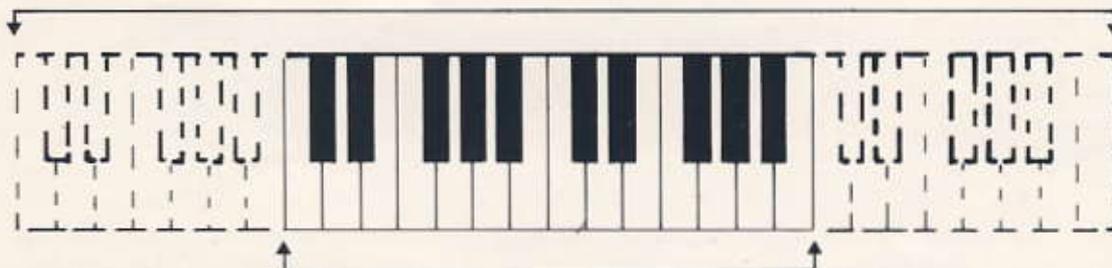
- (89) PEDAL BASS/MANUAL BASS - commutateur de la basse. Ce poussoir est situé entre les deux claviers à gauche et à côté des Organ Presets. Comme indiqué dans le dessin ci-dessus, avec le poussoir en position "non enfoncé", les registres de la basse et du synthétiseur sont en fonction dans le pédalier; lorsque le poussoir est en position "enfoncé", ils agissent sur la Basse Manuelle.

ACCOMPAGNEMENT SUPER AUTOMATIQUE

Parmi tous les automatismes, celui de Elka constitue la plus grande nouveauté du marché. Après une étude approfondie des produits déjà existants, les techniciens des Etablissements Elka en tenant compte des considérations et conseils des professeurs de musique, d'organistes professionnels et d'amateurs, ont réalisé ce super automatique qui est d'une très grande facilité d'emploi mais qui malgré tout comporte en même temps des automatismes raffinés et pleins de variations. Le Super Automatique "pense avec vous". Il est capable en fait de reconnaître le type d'accord que vous avez formé sur le clavier inférieur (majeur, mineur, septième, diminuée etc.) et par conséquent, il vous donnera toujours la ligne de basse juste. Mais il peut faire plus! Vous pouvez ainsi former tous les accords normaux ou renversés. Un exemple: l'accord fondamental de DO (C) est DO-MI-SOL (C-E-G), le premier renversement est MI-SOL-DO (E-G-C) le second renversement est SOL-DO-MI (G-C-E); la ligne harmonique de basse reste la même. Qui possède un peu d'expérience des accompagnements automatiques saura reconnaître immédiatement les avantages de cette importante innovation technique qui élimine la difficulté de passer d'un accord fondamental à un autre. La main gauche agira dans un champ d'action plus réduit permettant de ne pas commettre d'erreurs.

Le Super Automatique "pense pour vous" et il est donc doté d'une mémoire infallible. En fait, en appuyant sur les poussoirs Memory (98) et (102) et en composant un accord, celui-ci continuera à jouer même lorsque la touche ne sera plus enfoncée et ne changera pas l'accord tant que vous n'en n'aurez pas composé un nouveau. Dans le cas où vous avez formé un mauvais accord, quand le poussoir du Walking Bass (93) est inséré, le Super Automatique reconnaîtra votre erreur et il continuera à faire jouer la ligne de la basse dans l'accord exact précédemment mémorisé. Tous les poussoirs du Super Automatique sont dotés d'un voyant lumineux.

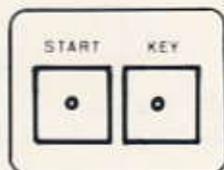
VUE DU CLAVIER INFERIEUR



PARTIE DU CLAVIER OU AGIT LE SUPER AUTOMATIQUE

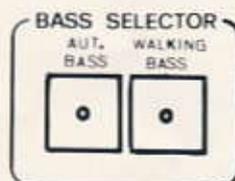
Le Super Automatique ne peut être utilisé que sur le clavier inférieur. Par contre tous les accords peuvent être exécutés sur tous les claviers. Le Super Automatique agit seulement sur les deux octaves indiquées sur la figure ci-dessus et part du DO (C) au SI (B). Quand le Super Automatique est en fonction, il est aussi possible de jouer à deux mains sur le clavier inférieur. Ainsi vous pouvez obtenir des effets originaux.

Voyons maintenant les particularités du Super Automatique:



90 91

- 90 START - fonctionne comme interrupteur général pour toutes les fonctions du Super Automatique. Avant de commencer à jouer, enfoncez le poussoir Start; ainsi s'allumeront tous les poussoirs déjà sélectionnés. Avec le premier accord entre en fonction le Super Automatique. Au terme d'une exécution musicale vous devrez à nouveau appuyer sur le bouton Start pour déconnecter le Super Automatique.
- 91 KEY - en appuyant sur ce poussoir, le Super Automatique entre en fonction sur le premier temps à peine votre main touchera les deux octaves citées précédemment et s'interrompera de fonctionner dès que vous relâcherez les touches. Quelle est l'utilité de ce poussoir? Il vous permet de faire intervenir le Super Automatique à n'importe quel moment de votre exécution et vous pourrez ainsi obtenir d'originaux arrangements personnels.



92 93

BASS SELECTOR - Il permet de sélectionner deux diverses configurations musicales de basse pour chaque rythme.

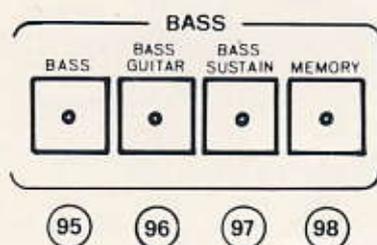
- 92 AUT. BASS - il s'agit d'une simple ligne harmonique de basse, qui dans l'accord formé alterne la fondamentale à la quinte et à l'octave. De par sa simplicité, il sera le plus fréquemment employé par la personne qui, pour la première fois, utilisera l'orgue.
- 93 WALKING BASS - c'est une ligne de basse très élaborée, mais facilement adaptable à chaque genre de musique. Avec le Walking Bass, vous avez l'impression de jouer avec un bassiste d'exception. Chacun des seize rythmes de la batterie a un Walking Bass différent.



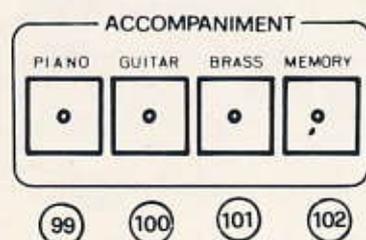
94

La batterie électronique de l'Artist 707 est dotée de sept instruments: la grosse caisse, la caisse claire, les maracas, les cymbales, les bongos aigus et graves et les claves qui combinés en seize dessins rythmiques, stimuleront en vous le sens du rythme.

94 RHYTHM - poussoir de mise en route de la batterie électronique.

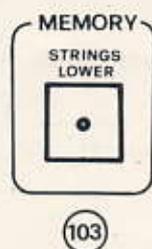


- 95 BASS - reproduit le son typique de la contre-basse.
- 96 BASS GUITAR - il vous permet d'obtenir le son d'une véritable guitare basse électrique qui est actuellement toujours présente dans les orchestres modernes.
- 97 BASS SUSTAIN - contrôle la longueur des notes de la basse. Modifie la basse pizzicato en une basse soutenue particulièrement adaptée pour les morceaux lents.
- 98 MEMORY - mémoire électronique qui offre la possibilité de toujours jouer sans interruption la ligne harmonique de basse correspondant au dernier accord composé, même après avoir ôté la main du clavier. Veuillez noter que ce poussoir ne peut agir que si le poussoir Key 91 a été inséré.



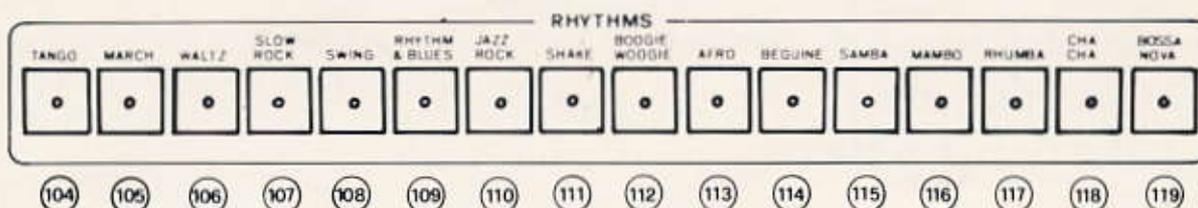
ACCOMPANIMENT - Les trois timbres qui composent cette section, piano, guitare et cuivres, possèdent une configuration musicale différente entre eux, donnant une particulière originalité à l'accompagnement. Vous entendrez les accords du piano et de la guitare et un ensemble de cuivres; en somme un orchestre à votre disposition.

- 99 PIANO - un son réaliste du piano.
- 100 GUITAR - donne la sonorité de la guitare d'accompagnement.
- 101 BRASS - permet d'obtenir un ensemble de cuivres.
- 102 MEMORY - avec le même principe de la mémoire de la basse, mais complètement séparé et fonctionnant seulement pour les accords d'accompagnement.



- 103 MEMORY STRINGS LOWER - grâce à ce poussoir, vous avez la possibilité de faire jouer le Cello 80 et le Strings Chorus 81 continuellement, même après avoir lâché les touches.

Cette mémoire agit sur les mêmes deux octaves du Super Automatique qui logiquement doit être en fonction.



RHYTHMS - seize poussoirs pour le choix des rythmes. En appuyant sur un poussoir vous pourrez obtenir en même temps deux fonctions déjà programmées:

1 - insertion du rythme choisi.

2 - la lampe témoin située au centre du poussoir a été programmée pour être utilisée avec deux différentes vitesses d'intermittance. La première, dans le cas où le Super Automatique n'est pas en fonction, vous signalera tous les temps; c'est-à-dire, pour avoir l'idée exacte du tempo lorsque vous voudrez insérer la section rythmique. La seconde vitesse, lorsque le Super Automatique est en fonction, vous indiquera le premier temps de chaque mesure musicale. En d'autres termes, il possède la fonction d'un véritable métronome. Nous vous donnons ci-dessous la liste des seize rythmes:

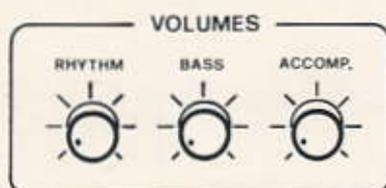
104 TANGO	108 SWING	112 BOOGIE WOOGIE	116 MAMBO
105 MARCH	109 RHYTHM & BLUES	113 AFRO	117 RHUMBA
106 WALTZ	110 JAZZ ROCK	114 BEGUINE	118 CHA-CHA
107 SLOW ROCK	111 SHAKE	115 SAMBA	119 BOSSA NOVA



120

Chaque musicien interprète une pièce musicale dans un tempo selon son goût personnel. Le Super Automatique dispose d'un régulateur bien visible et à porté de main qui permet le choix de la rapidité d'exécution désirée.

120 TEMPO - curseur permettant le réglage de la rapidité. La lampe témoin incorporée dans chaque poussoir des rythmes, lorsque celui-ci est enclenché, vous donnera la possibilité de contrôler visuellement la rapidité du tempo.



121

122

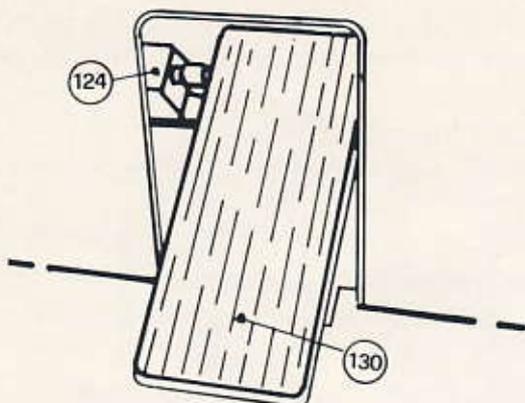
123

VOLUMES - trois régulateurs de volume des diverses parties du Super Automatique.

121 RHYTHM - bouton pour le volume des rythmes de la batterie.

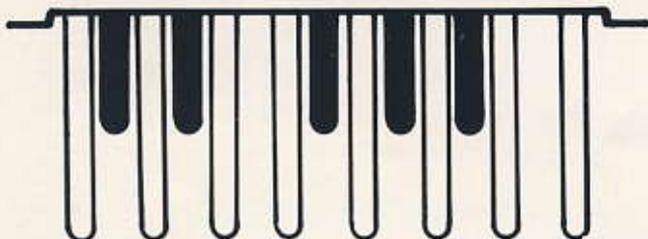
122 BASS - bouton pour le volume de la basse.

123 ACCOMPANIMENT - bouton pour le volume de l'accompagnement.

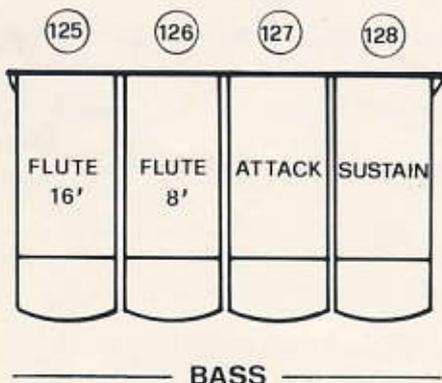


- ⑫④ BREAK - un solo de batterie qui jusqu'à présent était l'apanage d'un véritable batteur; improvisations et entrées inattendues, mais toujours dans le cercle du rythme sélectionné. Cette grande possibilité vous est offerte pour la première fois par la nouvelle gamme des orgues Elka. Un interrupteur situé sur la gauche de la pédale d'expression doit être actionné avec le pied pour obtenir cet effet et quand l'interrupteur est sollicité la batterie électronique joue ses solos qui sont différents pour chacun des seize rythmes.

Récapitulons les nombreuses possibilités du Super Automatique. Notez bien que les trois groupes principaux (basse, accompagnement et batterie) sont indépendants l'un de l'autre et chaque groupe possède diverses possibilités de variations. En outre, la basse, l'accompagnement et l'orchestre des violons, dispose chacun d'une mémoire individuelle. Laissant déconnecté le poussoir Accompaniment Memory ⑩②, vous aurez la possibilité de laisser jouer l'accompagnement tout en composant les accords, en même temps que la basse et la batterie jouent automatiquement. Vous pouvez aussi varier l'accompagnement en laissant jouer seul un ou deux des instruments à votre disposition. Vous découvrirez vous mêmes d'infinies nouvelles possibilités.



PEDALIER - l'Artist 707 dispose d'un excellent pédalier de 13 notes de DO (C) à DO (C).



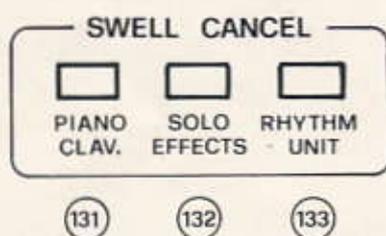
Les deux registres Flute 16' et Flute 8' donnent le timbre de la basse plein et profond, adapté à tous les types d'exécutions classiques et modernes. Le registre du sustain est naturellement

présent, mais une grosse nouveauté est donnée par le registre pour la percussion indépendante de la basse. Il est possible d'obtenir ainsi avec la basse du pédalier le son typique de la contre-basse de jazz.

- ⑫⑤ FLUTE 16' - vous donne une basse similaire à celle de l'orgue à tuyaux.
- ⑫⑥ FLUTE 8' - utilisé généralement pour renforcer le 16'; peut être utilisé également comme basse soliste.
- ⑫⑦ ATTACK - percussion indépendante pour le pédalier.
- ⑫⑧ SUSTAIN - sustain du pédalier. Normalement il n'est pas possible d'exécuter un morceau lié, étant que l'on n'agit seulement qu'avec le pied gauche. L'utilisation du sustain est possible dans le cas de passages lents.
- ⑫⑨ VOLUME BASS - volume général pour tout le pédalier. Il est situé en haut, à gauche, dans le groupe des curseurs des volumes.

Nous vous rappelons que, lorsque le registre Solo Upper/Bass ⑤② est enclenché, les voix du synthétiseur sont transférées du clavier supérieur au pédalier, à condition que le poussoir Pedal Bass/Manual Bass ⑧⑨ soit en position "non enfoncé".

- ⑬⑩ PEDALE D'EXPRESSION - est actionnée par le pied droit. L'Artist 707 est équipé d'un nouveau système qui présente d'innombrables avantages par rapport à celui traditionnel. En fait dans la pédale d'expression de l'Artist 707 vous n'aurez plus tous les bruits causés par le potentiomètre ou les fréquentes ruptures dues à la fragilité des lampes et photocellules. Le nouveau système est absolument sûr et rapide. En outre, il est possible d'obtenir une vaste gamme de régulations. Le dessin de la pédale d'expression est reporté dessus le paragraphe "Break".

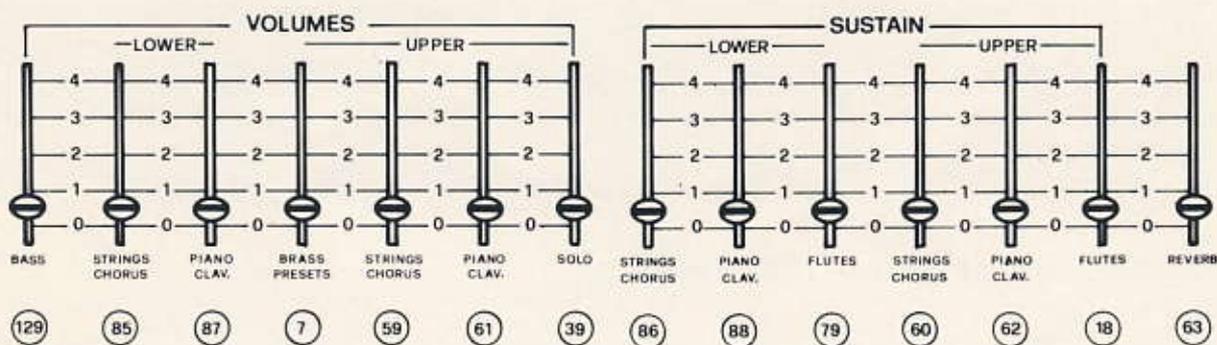


SWELL CANCEL - avec ces trois poussoirs vous avez la possibilité d'éliminer l'action de la pédale d'expression sur quelques sonorités ou groupes d'effets. Un exemple: vous avez un très bon effet en jouant le piano à volume constant et en faisant entrer à plaisir par la simple action de la pédale, l'orchestre de violons.

Les groupes suivants peuvent être soustraits de l'action de la pédale d'expression:

- ⑬① SWELL CANCEL PIANO/CLAV. - en position "enfoncé", le piano et le clavecin sont exclus de l'action de la pédale.
- ⑬② SWELL CANCEL SOLO EFFECTS - idem pour les voix du synthétiseur.
- ⑬③ SWELL CANCEL RHYTHM UNIT - idem pour le Super Automatique.

CURSEURS DES VOLUMES ET DES SUSTAINS



Le groupe des curseurs pour les contrôles des volumes se trouve à gauche des registres de l'orgue. Passons-les en revue, partant de la gauche vers la droite:

- (129) curseur pour le contrôle du volume du pédalier et de la Basse Manuelle du (124) au (127).
- (85) curseur pour le contrôle des violoncelles et des violons du clavier inférieur (80) et (81).
- (87) curseur pour le contrôle du volume du piano et du clavecin du clavier inférieur (82) et (83).
- (7) curseur pour le contrôle du volume des Brass Presets du clavier supérieur (5) et (6).
- (59) curseur pour le contrôle du volume des violoncelles et des violons du clavier supérieur (54) et (55).
- (61) curseur pour le contrôle du volume du piano et du clavecin du clavier supérieur (56) et (57).
- (39) curseur pour le contrôle du volume des Solo Presets du clavier supérieur du (26) au (36).

Sur la partie droite des registres vous trouvez par contre tous les curseurs pour les contrôles des sustains et le curseur de contrôle de la longueur de la réverbération. Partant de la gauche vers la droite:

- (86) curseur pour le contrôle du sustain des violoncelles et des violons du clavier inférieur (80) et (81).
- (88) curseur pour le contrôle du sustain du piano et du clavecin du clavier inférieur (82) et (83).
- (79) curseur pour le contrôle du sustain des flûtes du clavier inférieur du (72) au (78).
- (60) curseur pour le contrôle du sustain des violoncelles et des violons du clavier supérieur (54) et (55).
- (62) curseur pour le contrôle du sustain du piano et clavecin du clavier supérieur (56) et (57).
- (18) curseur pour le contrôle du sustain des flûtes du clavier supérieur du (9) au (17).
- (63) curseur pour le contrôle de la longueur de la réverbération.



(134)

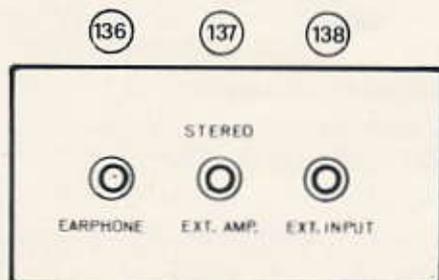
- (134) INTERRUPTEUR de mise en route de l'instrument avec son voyant lumineux. Il est situé sur la partie droite du clavier inférieur. Afin d'éviter le "click" à l'allumage, il a été adapté un dispositif électronique qui retarde la mise en route de l'instrument de cinq secondes environ.



135

- 135) INTERRUPTEUR d'éclairage des claviers et du panneau des différentes commandes de l'orgue. Outre qu'il se révèle particulièrement utile à l'organiste, il donne un magnifique effet à l'orgue.

BRANCHEMENTS ET INSTRUCTIONS DIVERSES



Tous les branchements pour les accessoires sont situés sous la partie gauche du clavier inférieur.

- 136) EARPHONE - prise pour casque d'écoute qui doit avoir le jack stéréo. L'impédance conseillée est de 8 ohms. En branchant le casque d'écoute, vous obtenez automatiquement:
- 1 - la coupure des haut-parleurs.
 - 2 - le passage de l'instrument à la reproduction mono.
- 137) EXT. AMP. STEREO - prise pour un amplificateur à deux canaux (stéréophonique) ou pour deux amplis mono ou pour un enregistreur stéréo. Vous avez besoin cependant d'une prise double stéréo (jack 6/35 stéréo), étant les deux canaux de l'instrument branchés à cette unique prise. La division des deux canaux est la suivante:
- Canal A: violons, piano, voix solistes présélectionnées, pédalier, brass presets, super automatique, les effets présélectionnés et tous les curseurs des flûtes des deux claviers et percussions quand le Leslie n'est pas inséré.
- Canal B: effets présélectionnés et tous les curseurs des flûtes et percussions quand le registre du Leslie est inséré.
- On peut aussi utiliser cette prise pour faire des enregistrements.
- 138) EXT. INPUT - à cette prise mono peuvent être branchés d'autres instruments ou appareils comme, par exemple, la guitare ou un tourne-disques ou un microphone, utilisant aussi l'amplificateur de l'orgue (dans le cas du microphone on conseille l'emploi d'un mélangeur).

La reproduction musicale est effectuée au moyen de deux amplificateurs de 100 Watts R.M.S. chacun.

L'orgue doit être alimenté en 220V \pm 10% - 50 Herz (117V \pm 10% - 60 Herz pour les Etats-Unis, le Canada et les autres marchés dans lesquels existe ce type de tension).

L'Artist 707 peut être accordé plus haut ou plus bas; le bouton régulateur est situé à l'intérieur à côté du générateur de fréquence.

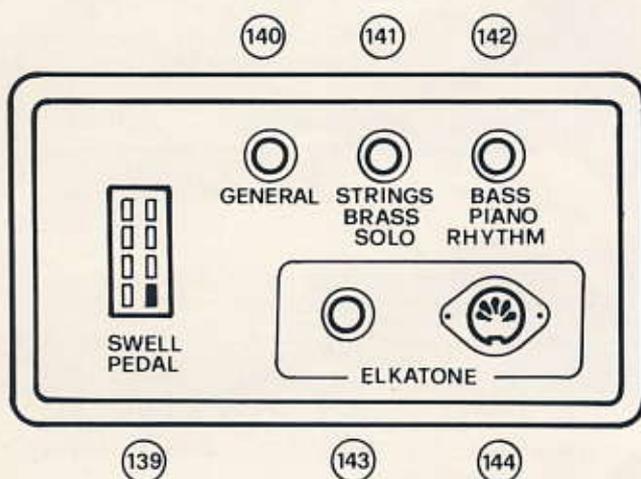
Cet instrument est en outre très pratique en cas d'interventions éventuelles; en fait il est possible d'utiliser des cartes interchangeables et très facilement enfichables.

Toutes les parties électroniques sont sélectionnées après un contrôle qualitatif très rigoureux. Chaque orgue est mis en service 24 heures dans les situations les plus critiques avant de procéder au contrôle final.

Le meuble de l'Artist 707 comporte un placage en noyer sélectionné. Si vous prenez soin de votre orgue, celui-ci durera toute votre vie. Pour essayer votre instrument, employez un chiffon sec, doux et propre; pour supprimer les traces de doigts et autres éventuelles tâches et marques ou, pour nettoyer les touches, registres et pédales, employez un chiffon doux, humidifié avec un peu d'eau et du savon neutre. Eviter l'alcool, l'essence ou autres solvants similaires.

CONCERNE SEULEMENT LE MODELE PORTABLE X - 705

Sur la partie arrière de l'orgue X - 705, vous trouverez deux groupes de prises.
Le premier, à gauche vu de l'arrière, est celui qui est indiqué dans le dessin ci-après:



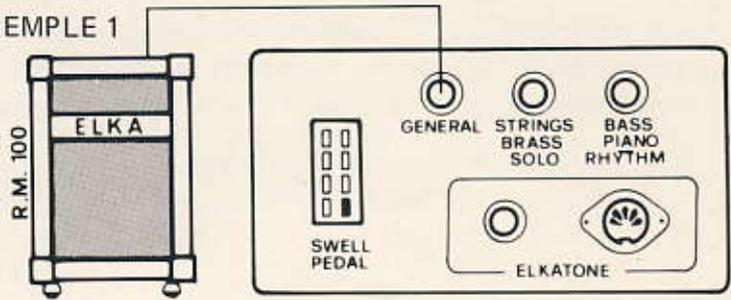
L'X - 705 a quatre sorties pour quatre amplificateurs. Logiquement il est possible de jouer avec un seul ampli, mais il est préférable d'employer trois ou au moins deux (parmi lesquels l'un doit être à mouvement rotatif du type Elkatone ou similaire) pour faire ressortir les magnifiques sonorités que l'instrument peut vous donner.

Voyons maintenant ensemble les différentes prises en détail:

- ⑬⑨ SWELL PEDAL - prise de branchement pour la pédale d'expression.
- ⑭④ GENERAL - sortie générale pour tous les effets et voix de l'orgue. Utilisant un seul amplificateur, il n'est pas nécessaire d'insérer les registres de l'Elkatone du ⑮⑤ au ⑮⑦.
- ⑭① STRINGS - BRASS - SOLO - sortie séparée des Brass Presets, Solo Presets, Cello et Strings Chorus des deux claviers. A partir du moment où cette prise est utilisée, les Brass Presets, Solo Presets, Cello et Strings Chorus ne passent plus par la prise General.
- ⑭② BASS - PIANO - RHYTHM - sortie séparée du pédalier ou Basse Manuelle du piano et clavecin des deux claviers et du Super Automatique. Également dans ce cas, utilisant cette sortie, vous obtenez l'exclusion de dits effets de la sortie General.
- ⑭③ ELKATONE - sortie séparé pour les flûtes des deux claviers, les Organ Presets et la percussion, à condition que les registres de l'Elkatone du ⑮⑤ au ⑮⑦ soient enclanchés. Normalement, cette sortie est utilisée avec un amplificateur de type Elkatone.

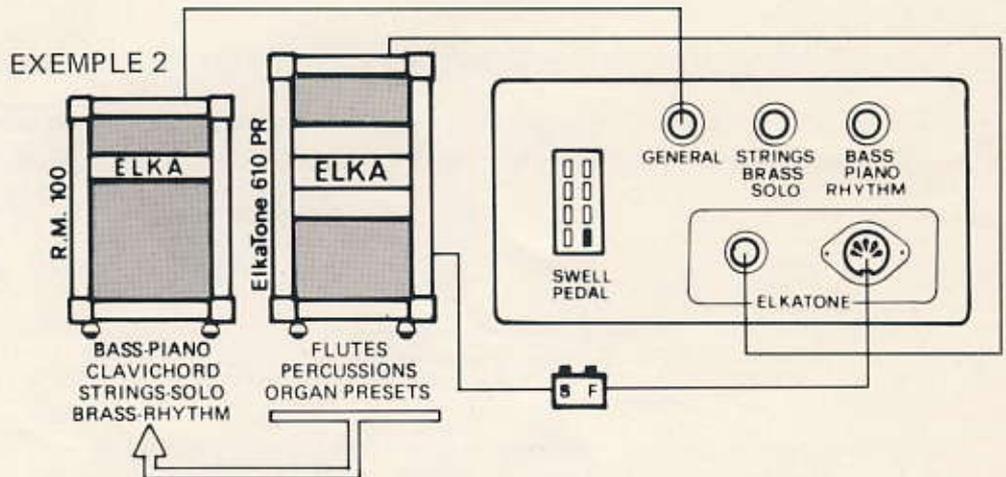
Nous vous donnons ci-après les exemples d'utilisation des quatre sorties de l'orgue X - 705.

EXEMPLE 1

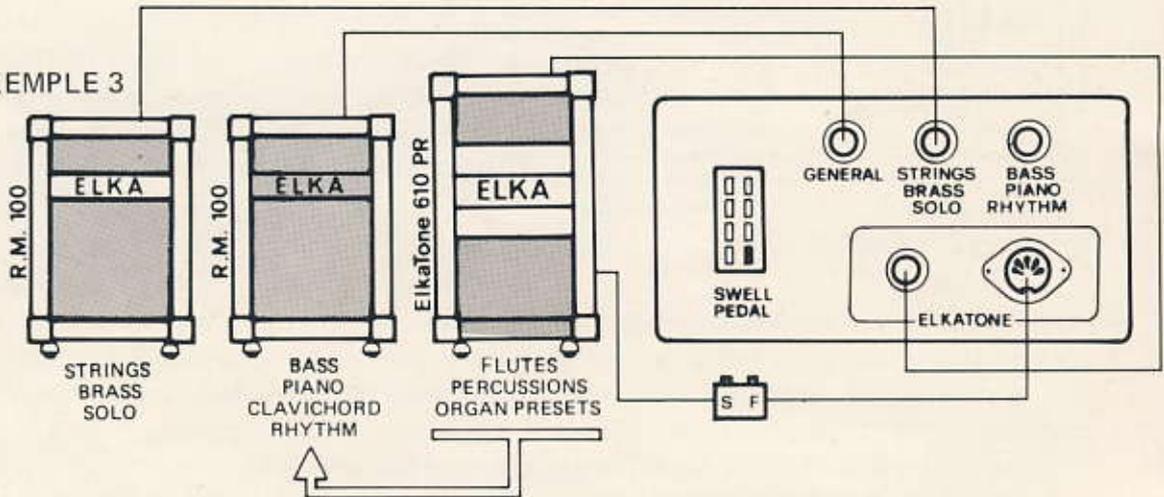


TOUS LES TIMBRES ET EFFETS

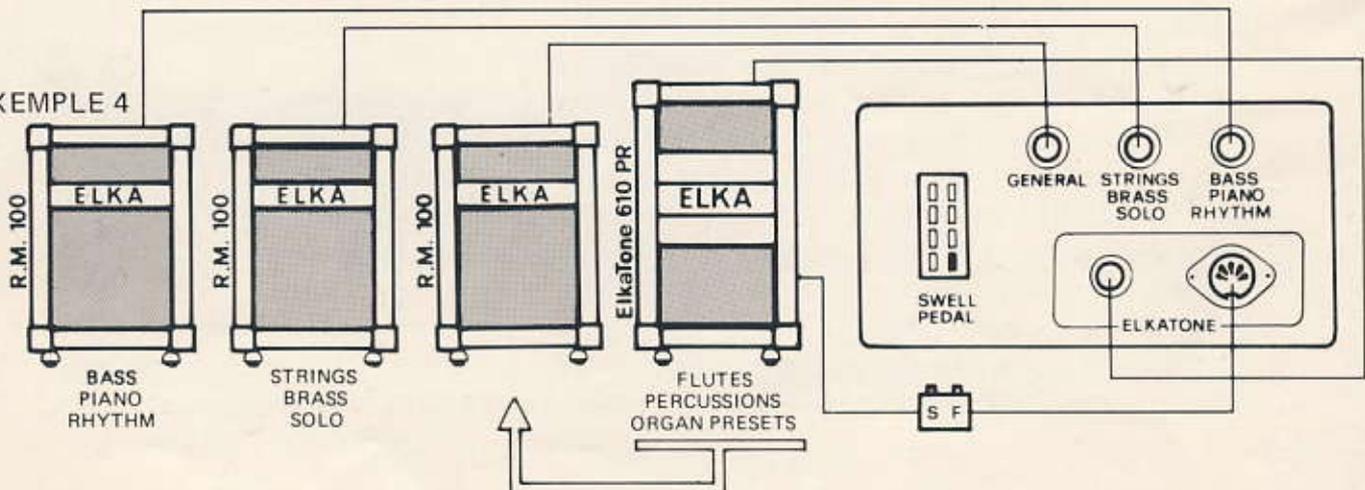
EXEMPLE 2



EXEMPLE 3



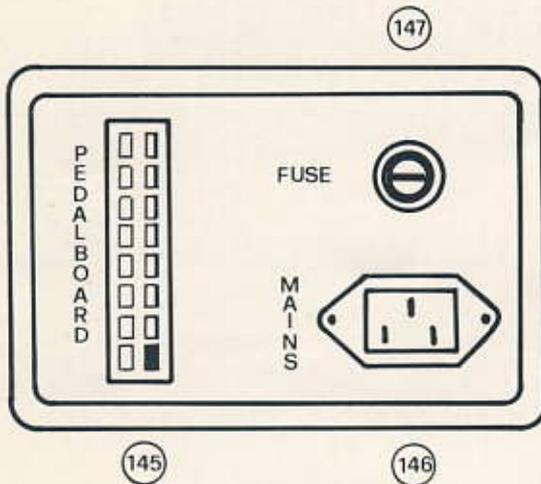
EXEMPLE 4



- ①④④ PRISE DE COMMANDE DE L'AMPLIFICATEUR ELKATONE - sert pour l'utilisation du registre Slow/Fast ①④④ qui contrôle à distance la rapidité du tremolo de l'Elkatone. Cette prise implique l'emploi d'un câble spécial fourni en option. Ce câble remplace celui fourni d'origine avec l'Elkatone.

Outre les amplificateurs R.M. 100 et Elkatone 610 PR, naturellement d'autres amplis peuvent être employés, mais dans ce cas il n'est pas possible d'utiliser le registre Slow/Fast ①④④ comme commande à distance de la rapidité du tremolo.

Le groupe des prises situé à droite, vue de l'arrière, est composé comme suit:



- ①④⑤ PEDALBOARD - prise de branchement pour le pédalier.
①④⑥ MAINS - câble d'alimentation 220V ± 10% - 50 Hz.
①④⑦ FUSE - fusible général.

Pour tout ce qui concerne le reste, sont valables les instructions indiquées précédemment pour l'Artist 707.

NOS ETABLISSEMENTS SE RESERVENT LE DROIT D'APPORTER TOUTES MODIFICATIONS AUX CARACTERISTIQUES ET AUX PRIX SANS AUCUN PREAVIS.

Exemples de

	UPPER MANUAL						UPPER MANUAL FLUTES								UPPER BASS	UPPER				
	CELLO	STRINGS CHORUS	SUSTAIN STRINGS	PIANO	CLAVI CHORD	SUSTAIN PIANO	16'	5 1/3'	8'	4'	2 2/3'	2'	1 3/4'	1 1/3'	1'	SUSTAIN	SOLO	8'	5 1/3'	4'
ORGUE JAZZ STEREO							8	8	8		8							X	X	
ORGUE DE THEATRE	X						8	2	1	8	8	8		7	8					
BLUES ORGUE	X						8	8	8				1	3	3	8				X
POP ORGUE							8	8	8									X	X	
ORGUE DE VARIETE							8	8	8	3		8	8					X		X
ACCORDEON MUSETTE		X																		
GUITARE A 12 CORDES PIZZICATO				X														X		X
GUITARE BASSE																				
GUITARE ELECTRIQUE				X	X													X		X
VIOLON TZIGANE																				
TROMBONE A COULISSE																				
TROMPETTE DE CONCERT																				
FLUTE POUR BOSSA NOVA								8												
GRAND ORCHESTRE	X	X	X	X			8	8	8	6			2	6	8			X		
BOITE A MUSIQUE							2	2	1	8		8		8	8	4				
CARILLON							2	2	1	1	7	1	8	8	5	4				
SYNTH. 1																				
SYNTH. 2																				
HONKY TONK				X	X															
POPCORN																		X		X

Registrations

PERCUSSION				SOLO VARIATIONS										ORGAN PRESETS	SOLO PRESETS	REVERB	VIBRATO			LESLIE	Solo Tuning		
2 2/3'	1'	SOFT	SHORT	OCTAVE DOWN	V C A	V C F	EFFECTS			SLOW ATTACK	SUSTAIN	WOW	EFFECTS										
							ON	ON	ON				FILTER	VIBRATO	BEND		UPPER	DELAY	SLOW FAST	SLOW FAST			
X			X													TABS					FAST		
																TABS		X		FAST	FAST		
	X															TABS					FAST		
X			X													TABS					SLOW		
	X		X													TABS					SLOW		
							X	X					8	0		TABS	VIOLIN						
	X		X													TABS	GUITAR						
					X	X	X	X		0	1	0	1	0		CANCEL	GUITAR						
	X	X	X		X	X	X	X		1	8	1	2			TABS	GUITAR						
							X	X	X				8	4	1	CANCEL	VIOLIN						
						X	X	X	2				3	3		BRASS 1	TROMBONE	X					
							X						5			BRASS 2	TRUMPET	X					
																TABS	FLUTE	X					
	X	X														TABS		X	X	FAST	FAST		
																TABS							
																TABS							
					X	X	X	X		8	8	3				CANCEL	TROMBONE						
					X	X	X	X		8	6	3				BRASS 2	TROMBONE						
					X					1						TABS	GUITAR						
	X	X	X		X	X				1	0	0				TABS	TELSTAR						